

Jonás

¿Tayta Diospita gueshpishwanchuraj? ¿Tayta Diosga juchasapacunata cuyapanchuraj?

¿Pitaj caran? Jonás ninan caycan «paluma» ninanmi. Pay caran Amitaipa wamranmi.

¿Maychötaj willacuran? Jonastami Tayta Dios niran Nínive siudácho tiyaj runacuna arpintinapanaj willapaj aywananpaj. Ninivega caran jatun nasyun Asiriapa capitalninmi.

¿Imaytaj willacuran? Jonás willacuran Israelcho guepa caj Jeroboam (783–743 a.C.) ray caycasha-wichanmi (2Rey. 14.25).

¿Imataj cay librucho caycan? Jonastaga Tayta Dios niran Nínive siudáman willacoy aywananpaj. Chaura mana wiyacuypita büquiman wicharcur guespir aywacuran (1.1–16). Chaypita jatuncaray pescäduta Tayta Dios cacharan Jonasta ultacurcunanpaj. Pescädupa pachancho car-rämi Jonás arpinticuran (1.17–2.10). Nircur-raj auniran Tayta Diospa willacuy-ninta Niniveman willacoy aywananpaj (3.1–10). Tayta Diospa willacuyninta wiyacur Nínive runacunaga chasquicuran. Chaura Jonasga Tayta Diospaj rabyaran. Chaycho musyachimanchi Israel nasyunta, lamarta y Asiriatapis Tayta Dios maquincho chararaycashantami. Chaynöpis Tayta Diosga manami Israelcunallapächu yarpachacun. Payga intëru nasyun runacunapämi yarpachacun (4.1–11).

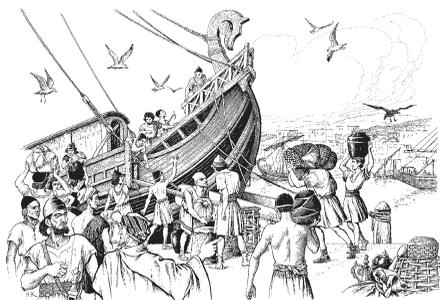
Tayta Diosta Jonás mana wiyacushan

1 ¹Amitaipa wamran Jonasta^a
TAYTA DIOS niran: ²«Ayway
jatun Nínive siudáman. Chaycho willa-
panqui paycuna fiyupa mana allita
ruraycashanpita chay siudäta illgächi-
näpaj caycashäta.»^b

³Ichanga TAYTA DIOS mandashanta
rurayta mana munar Jonasga guesh-
pir aywacuran lamar cantuncho
caycaj Jope siudáman. Chaychöna
juc büquita tariran Tarsis siudáman
llojshinanpaj caycajta. Chaura chay-
man aywacunanpaj pasäjinta pägaran.
Nircur Tarsismanna büquiwan aywa-
curan.

⁴Lamar chaupintana büqui ayway-
captin TAYTA DIOSGA wayrata fiyupa
wayrächimuran. Fiyupa wayra gallay-
cur yacuta pullchajyächir, büquipa
gueruncunatapís paquinaycächiranna.

⁵Chaura büquicho arojucuna fiyupa



*Barcuman wicharcur Jonás gueshpishan
(Jonás 1.3)*

manchariran. Chaymi cada-ünun
diosnincunata mañacuran. Mana
chawaypa chaynölla wayraptin büqui
mana tallpunanpaj lasaj guepicunata-
pis lamarman jitariran. Chay örapäga
Jonás mayna yaucusha caycaran
büquicho mas ruri cajman. Chaychöga
fiyupa puñucasha caycaran.

⁶Chayno caycaptin büquicho
mandäga Jonás puñuycasha cajman

^a1.1 2Rey. 14.25. ^b1.2 Nah. 1.1; 3.1–19.

aywarcur niran: «Puñuy-siqui, ¿imanirtaj caycho puñuräcunqui? Gampis jatarcur Diosniquita mañacuy. Capaschari yanapämashwanpis caycho mana ushacänanchipaj.»

⁷Büquicho arojcununami jucninpis-jucninpis ninacuran: «Surtita ricashun. Mä ¿mayganshi juchayoj caycan noganchi cayno ñacananchipäga?» nir.

Chayno ricaptin surtiga Jonaspaj yarguran. ⁸Chaura Jonastana paycuna niran: «Canan mä willamay: ¿Imanirtaj cayno fiyupa mana alliga chayamasha nogacunata? ¿Ima nigusyutataj puriyächinqui? ¿Maypitataj shamushcanqui? ¿May runataj canqui?»

⁹Chaura Jonás willaran: «Nogaga hebreo runami cä. Nogaga janaj pachacho caycaj TAYTA DIOSTAMI rispitar sirbë. Paymi cay lamartapis cay pachatapis camasha.»

¹⁰⁻¹¹Chayno willashpan Jonasga büquicho arojcunata willaran TAYTA DIOSPITA gueshpiycashanta.

Chayno willaptin lamar yacu pullchajyar masta mastana büquita tallpuchiya munaptin büquicho arojcunaga fiyupa manchariran. Chauraga Jonasta tapuran: «¿Imanirtaj chayno gueshpicuycanqui? ¿Imatataj gamta ruräcunaman lamar gocha pullchajyaynin chawänanpaj?» nir.

¹²Chaura Jonás niran: «Lamarman jitarpamay. Chaura lamar yacu pullchajyaynenga chawangami. Nogaga musyämi juchayoj cashäta. Chaymi Tayta Diosga wayratapis wayraycächimun.»

¹³Büquicho aroj runacuna imanöpapis büquita lamar cantunman jorguyta camaran. Jorguyta camashpanpis mana puydiranchu. Lamarga wayrawan pullchajyashpan mas manchariypaj ricacuran. ¹⁴Chaura paycunaga Jonaspa TAYTA DIOSNINTA

mañacushpan niran: «TAYTA DIOS, cay runapa juchanpita ama nogacunaga wañushächu. Quiquin munashannömi lamarman jitarpushaj. Pay juchaynajima captenga ama jitapämanquichu. Gamga llapantapis ruranqui munashayquinömi.»

¹⁵Chayno mañacurishpan Jonastaga lamarman jitarpäriran. Chayrämi lamar yacuga pullchajyaycashanpita chawaran. ¹⁶Wayra chawashanta ricar büquicho arojcunaga TAYTA DIOSTA fiyupa manchacur rispitaran. Sacrifisyu uywatapis TAYTA DIOSPAJ pishtar payta sirbinallanpäna auniran.

¹⁷Jonasta ultacurcunanpänamí TAYTA DIOSGA jatuncaranpescäduta mayna camarisha caycächiran. Chaura Jonasga pescädupa pachancho goyaran quimsa junaj quimsa pagas.^c

Diosta Jonás mañacushan

2 ¹Chaymi Jonasga pescädupa pachancho caycashpan TAYTA DIOSTA mañacuran. ²Mañacur cayno niran:

«Fiyupa llaquisha caycashpämi gamman mañacamurä, TAYTA DIOS.

Gamnami yanapämarayqui.^d
Wañushanöna caycashpämi gamman mañacamurä.
Gamnami wiyamarayqui.^e

³Lamarmanga mas jundunninmanmi garpumashcanqui.
Intëropa yacullatami ricaycashcä.
Yacuga ruyrucarcu-ruyrucarcu janäpa päsasha.^f

⁴Chayrämi yarpärishcä läduyquipita jitarishana caycashäta;^g
rispitädu Templuyquitapis manana ricanäpaj cashanta.

⁵Yacuwan tallucashami puriyacashcä.
Aypalla yacumi intëru janäpa ñiticaracaran.

^c1.17 Mat. 12.40. ^d2.2 2Sam. 22.7; Sal. 18.6; 120.1. ^e2.2 Sal. 130.2; Lam. 3.56.

^f2.3 Sal. 42.7; 88.3-7. ^g2.4 Sal. 31.22.

Yacu rurincho caycaj jachacunapish pitucarcamaran.

⁶Pacha rurincamami chayashcä.^h Chaychöga caycashcä imaypish mana llojshimojpäno chapacashana.

Gammi ichanga TAYTA DIOSNĒ, jatun uchcupita jorgamashpayqui salbamashcanqui cawaycajllata.ⁱ

⁷Wañunäpaj caycashächönami gampaj yarpärirä TAYTA DIOS. Chayno mañacamushätami gamga wiyarayqui.

Chaynömi rispitädu Templuyquichöpis wiyamurayqui.

⁸Mana bälej idulucunata adurajcunaga gamta gongaycushurayquimi.

⁹Nogami ichanga charashäcunata gampaj churashpä alli shimëpa alabashayqui.

Aunishätaga llapantami cumlishaj^j ¡TAYTA DIOSLLAMI salbacöga!»

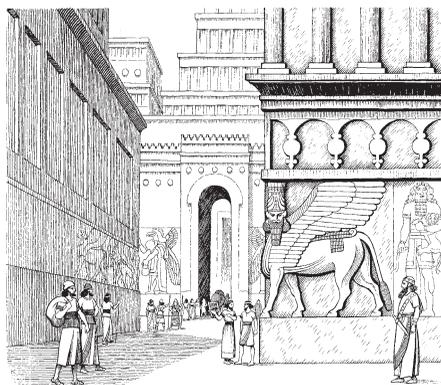
¹⁰Chayno nir ruwacuptin TAYTA DIOSGA camacächiran Jonasta allpaman pescädu gumitaramunanpaj.

Nínive siudächo tiyajcuna arpinticushan

3 ¹TAYTA DIOSGA yapay Jonasta cayno niran: ²«Ayway jatuncaray Nínive siudäman. Chaycho tiyaj runacunata willapanqui noga gamta willapashäta.»

³Chaymi TAYTA DIOS nishanno Jonasga aywaran Nínive siudäman. (Nínivega caran jatuncaray siudämi. Siudätaga puriyta ushaj quimsa junajtarämi.) ⁴Chayaycorga juc junaj intërumi sinchi gayacushpan puriyta gallaycuran «¡Cananpita chuscunchuna (40) junajtami Nínivega ushacanga!» nir.

⁵Nínive siudächo tiyajcunaga Dios willacachishanta rasunpa riguiran.



Nínive siudä (Jonás 3)

Chaymi parlacuran ayunananjaj. Llaquicushpan gachga röpacunatapis jaticuran wamracunapis rucu runacunapis.^k

⁶Jonás willacushanga Nínive siudäpa raynin cajmanpis willapa chayaran. Chaura rayga jamaraycashañpita jatarcu röpanta jorgurir gachga röpacunata jaticuran. Chayno rurashpan pampamanna jamacuran. ⁷Papilta rurarcu mashtachiran intëru siudäpa. Chay papilcho cayno niycaran:

«Pipis ama ima micuytapis micuychu. Uywayquicunatapis ama garaychu. Ni yacutapis ama upuchiychu. ⁸Chaypa ruquenga llaquicushpayqui llapaniqui jaticuy gachga röpacunata, asta uywayquicunatapis gachga jacuta jacupay. Nircorga llapan shonguyquipa Tayta Diosta mañacuy. Mana allita rurarcaycashayquitaga cachaycuy. Amana pilyaynachu ni wañuchinacuyachu. ⁹Chayno llaquicushaga capaschari Tayta Diospa rabyan pascacanmanpis. Chauraga manami wañuchimäshunnachu» nir.

¹⁰Tayta Dios ricaran Nínivecho tiyajcuna arpinticushanta. Chaynöpami

^h2.5–6 Sal. 69.2. ⁱ2.6 Sal. 30.3. ^j2.9 Sal. 22.25. ^k3.3–5 Mat. 12.41; Luc. 11.32.

illgächinanpaj caycashancho manana illgächirannachu.

Jonás rabyashan

4 ¹Nínive siudächo tiyajcunata Dios mana castigaptin Jonasga fiyupa rabyaran. ²Chaymi TAYTA DIOSTA mañacushpan niran: «TAYTA DIOS, willacoj aywanäpaj wasëcho caycajta gayamaptiqui nogaga maynami musyarä cuyapäcoj cashayquita. Chaypitami Tarsisman aywacuyta munarä. Nogaga musyämi gam fiyupa cuyapäcoj alli cashayquita, jucllaga rabyayta mana yachashayquita.¹ Chaymi castiganayquipaj willacarcachirpis cuyapanqui. ³Chaypitami gamta fiyupa ruwacö juclla shuntacamänayquipaj. Juclla wañucuptëmi mas alli canga cawaycänäpa ruquenga.»

⁴Chayno niptin TAYTA DIOS niran: «Chayno rabyashayqui ¿quiquillayquipäga allichu caycan?» nir.

⁵Jonás Nínive siudäpita aywacur juc ramädata ruraran, siudäman inti yagamunan caj-lächo. Siudäta Tayta Dios castigashanta mana castigashantapis ricapänanpämi chaycho ruraran.

⁶Chay ramädata rurashancho TAYTA DIOS calabäsata wiñachiran Jonasta llantupänanpaj. Chayno wiñamushanpita Jonasga fiyupa cushisha caycaran.

⁷Alli caycashanpita warannin tuta warämojpäga Tayta Dios

camacächiran chay calabäsata juc curu cañiycunanpaj. Chaura chay calabäsaga chaquicäcuran. ⁸Inti yagarcamuptinna Tayta Dios acay wayrata wayrächimuran inti yagamunan caj lädupita. Chaura shanay Jonaspa umanman fiyupa chayaptin wañucäcojno ricacuran. Chaymi niran: «Wañucuptëmi alli canman cawaycänäpa ruquenga.»

⁹Chayno niptin Tayta Dios tapuran: «Calabäsa chaquicäcushallanpita rabyashpayqui ¿allitachu ruraycanqui?» nir.

Chayno niptin Jonás niran: «¡Au! ¡Rabyallawanmi wañucuriyapis munaycä!» nir.

¹⁰Chaura TAYTA DIOS yapay niran: «Gamga manami arushcanquichu, ni ñacashcanquipischu chay calabäsa wiñamunanpäga. Chay calabäsaga quiquillanmi juc chacay wiñacamusha. Warannin cajchöna chaquicäcusha. Chaypis chay calabäsapaj gamga fiyupa llaquicushcanqui. ¹¹Chay manacaj calabäsallapaj llaquicurpis Ninivecho tiyajcunata manami llaquipashcanquichu. Chay siudächöga caycan pachac ishcaj chuncan waranga (120,000) runacunami. Paycunaga manami musyancho alli mana alli cashantapis. Uywacunapis aypallami caycan. Chayno caycaptenga ¿manachu nogapis cuyapäman?» nir.

¹4.2 Éxo. 34.6.